

## Assoc. Prof. LEYLA ÇİĞDEM DALKILIÇ

### Personal Information

Office Phone: [+90 0312 310 3282](tel:+9003123103282)

Fax Phone: [+90 0312 310 5713](tel:+9003123105713)

Email: [lcdalkilic@ankara.edu.tr](mailto:lcdalkilic@ankara.edu.tr)

Web: <https://avesis.ankara.edu.tr/lcdalkilic>

### Education Information

Doctorate, St. Petersburg State University, Filoloji Fakültesi, Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, Russia 2009 - 2013

Postgraduate, St. Petersburg State University, Filoloji Fakültesi, Yabancılar için Rusça Bölümü, Russia 2006 - 2008

Undergraduate, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Turkey 2001 - 2005

### Certificates, Courses and Trainings

Measurement and Evaluation, Yabancı Dil Sınavı (YDS) Hazırlık Eğitimi Programı, Ankara Üniversitesi, 2021

Vocational Training, Ankara Üniversitesi Açık ve Uzaktan Eğitim Fakültesi Online Öğretici Sertifikası, Ankara University, 2021

Vocational Course, Peoples' Friendship University of Russia Certificate of Training , Peoples' Friendship University of Russia, 2017

Vocational Training, Topical Issues of Efficient Distribution of Russian Subscription Publications in Non-CIS Countries, Limited Liability Company Joint Venture SODRUGESTVO, 2017

### Dissertations

Doctorate, Formı prostogo buduşego vremeni v znaçenii neaktualnogo nastoyaşego v sovremennom russkom yazıke, St. Petersburg Devlet Üniversitesi, Rus Dili, 2013

Postgraduate, Leksiko-semantiçeskaya gruppa glagolov, oboznaçayuşih vneşnego proyavleniya oynoşeniya çelovek v sovremennom russkom yazıke (na fone turetskogo yazıka), St Petersburg State University, Filoloji (Rus Dili), 2008

### Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology

### Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Ankara University, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2014 - Continues

### Academic and Administrative Experience

Fakülte Yönetim Kurulu Üyesi, Ankara University, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü,  
2021 - Continues  
Assistant Manager of Research and Application Center, Ankara University, Siyasal Bilgiler Fakültesi, Siyasal  
Bil.Fak.Bağ.Araş.Uyg. Merkezleri, 2015 - Continues  
Ankara University, 2015 - Continues  
Ankara University, 2016 - 2016  
Ankara University, 2014 - 2015

## Courses

RUS259 ANLATIM I, Undergraduate, 2018 - 2019  
47026036 İşlevsel Gramer Teorisi, Doctorate, 2018 - 2019  
RUS346 Uygulamalı Gramer, Undergraduate, 2018 - 2019  
RUS429 UZMANLIĞA HAZIRLIK, Undergraduate, 2018 - 2019  
RUS434 Uzmanlığa Hazırlık II, Undergraduate, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
914700719080 Tez Çalışması, Postgraduate, 2018 - 2019  
RUS127 İLERİ GRAMER I, Undergraduate, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
RUS138 İleri Gramer II, Undergraduate, 2018 - 2019  
914700716080 Uzmanlık Alan Dersi, Postgraduate, 2018 - 2019  
RUS261 RUS DİLİ OTRA, Undergraduate, 2018 - 2019  
RUS258 Anlatım II, Undergraduate, 2018 - 2019  
DBB 221 Karşılaştırmalı Dilbilgisi, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017  
RUS 241 Anlatım I, Undergraduate, 2017 - 2018  
RUS 429 Uzmanlığa Hazırlık I, Undergraduate, 2017 - 2018  
RUS 130 İleri Gramer II, Undergraduate, 2017 - 2018  
YL 47025031 Pratik Biçembilim I, Undergraduate, 2017 - 2018  
RUS 240 Anlatım II, Undergraduate, 2017 - 2018  
RUS118 Gramer, Undergraduate, 2016 - 2017  
RUS211 Gramer III, Undergraduate, 2016 - 2017, 2015 - 2016  
RUS212 Gramer IV, Undergraduate, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015  
RUS 136 Uygulamalı Dilbilgisi, Undergraduate, 2016 - 2017  
RUS318 Gramer VI, Undergraduate, 2016 - 2017  
47025034 Çeviribilim , Postgraduate, 2016 - 2017  
47025033 Genel Dilbilime Giriş, Postgraduate, 2016 - 2017  
RUS117 Gramer I, Undergraduate, 2016 - 2017, 2015 - 2016  
47025031 Pratik Biçembilim I, Postgraduate, 2016 - 2017  
RUS317 Gramer V, Undergraduate, 2016 - 2017  
914700717080 Seminer, Postgraduate, 2016 - 2017  
RUS230 Rusça sözcükbilim IV, Undergraduate, 2015 - 2016  
RUS134 Rusça sözcükbilim II, Undergraduate, 2015 - 2016  
RUS123 Rusça sözcükbilim I, Undergraduate, 2015 - 2016  
RUS303 Rusça-Türkçe Metin Çevirisi, Undergraduate, 2015 - 2016  
RUS118 Gramer II, Undergraduate, 2015 - 2016, 2014 - 2015  
RUS130 Rusça-Türkçe Çeviri I, Undergraduate, 2014 - 2015  
RUS224 Rusça-Türkçe Çeviri III, Undergraduate, 2014 - 2015

## Advising Theses

Dalkılıç L. Ç., Rusçadan Türkçeye basın çevirilerinde söz sanatları, Postgraduate, D.ARAL(Student), 2022

## Jury Memberships

- Post Graduate, Post Graduate, Ankara Üniversitesi, October, 2021  
Doctorate, Doctorate, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, June, 2020  
Post Graduate, Post Graduate, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, December, 2019  
Post Graduate, Post Graduate, Gazi Üniversitesi, December, 2019  
Post Graduate, Post Graduate, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, November, 2019  
Post Graduate, Post Graduate, Ankara Üniversitesi, September, 2019  
PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, July, 2019

## Articles Published in Other Journals

- I. **Türk ve Rus Atasözleri Üzerinden Toplumlardaki Erkek Algısı**  
DALKILIÇ L. Ç., ARAL D.  
JOURNAL OF TURKISH WORLD LANGUAGE AND LITERATURE, no.57, pp.55-86, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **OĞUZ TANSEL'İN ESERLERİ ÜZERİNDEN EDEBİ MASAL TEORİSİ**  
ZHERDIEVA A., DALKILIÇ L. Ç.  
Türk Folklor Araştırmaları Kurumu Derneği, no.368, pp.57-75, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **LERMONTOV'UN ETKİSİNDE RUSRESSAM VRUBEL'İN ŞEYTAN İMGESİ**  
Dalkılıç L. Ç., Deniz D.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LITERATURE AND CULTURE RESEARCHES, vol.6, no.2, pp.240-254, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Haber Çevirisi ve Rusçadaki Söz Sanatlarının Türkçeye Aktarımı**  
ARAL D., DALKILIÇ L. Ç.  
Dil ve Edebiyat Araştırmaları, no.28, pp.40-61, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Yabancı Dil Olarak Rusçanın Öğreniminde İstisnalar**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Uluslararası Dil ve Çeviri Çalışmaları Dergisi, vol.3, no.1, pp.1-21, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **Rus Dili Örneği Üzerinden Kanatlı İfadeler**  
DALKILIÇ L. Ç., KIRKAVAK İ.  
Disiplinler Arası Dil Araştırmaları Deegisi, vol.6, no.6, pp.75-98, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **YABANCI DİL OLARAK RUSÇANIN ÖĞRETİMİ VE ÖĞRENİMİNDE DİJİTAL ARAÇLARIN KULLANIMI**  
DALKILIÇ L. Ç., Erdem A. E.  
World Language Studies, vol.3, no.2, pp.97-113, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Sergey Yesenin'in Beyaz Su'da Adlı Eserinin Analizi**  
DALKILIÇ L. Ç., KIRKAVAK İ.  
Ankara University Journal of Social Science, vol.14, no.1, pp.80-89, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **Dil-Kültür Etkileşim Örneği Olarak Rusçada Saatlerin İfadesi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LITERATURE AND CULTURE RESEARCHES, vol.4, no.2, pp.274-285, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **RUSÇANIN KELİME HAZNESİNİN ÖĞRETİMİNDE SEMASYOLOJİK VE ONOMASYOLOJİK YAKLAŞIMLAR**  
DALKILIÇ L. Ç.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.61, no.1, pp.285-315, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Rus Dilinde Analitik ve Sentetik Gelecek Zaman Yapılarının Görünüş ve Kiplik Anlamları**

- DALKILIÇ L. Ç.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, vol.22, pp.905-917, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **RUS DİLİNİN EDATLI BİRLEŞİK CÜMLE YAPILARININ TÜRKÇEYE AKTARIMINDA UYGULANABİLECEK ÇEVİRİ STRATEJİLERİ**  
DALKILIÇ L. Ç.  
JOURNAL OF THE BLACK SEA STUDIES, vol.17, no.70, pp.401-418, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- XIII. **Rusçada Zarf Yapılarının İncelenmesi Üzerine**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Dil Dergisi, vol.172, no.1, pp.60-85, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- XIV. **Rusçadan Türkçeye Çeviri Bazlı Dil Eğitiminde Zarf-Fiil Yapılarının İncelenmesi (L.N. Tolstoy'un Anna Karenina adlı eser örneği)**  
DALKILIÇ L. Ç.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.21, pp.869-888, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- XV. **“Ограниченно-Кратное Значение НСВ или Суммарное Значение СВ: Использование Форм и Их Отличие”. (Bitmişlik görünüşlü fiilin kısıtlı-kezik anlamı ya da bitmişlik görünüşlü fiilin toplamsal değer anlamı: yapıların kullanımı ve ayrımı).**  
DALKILIÇ L. Ç.  
JOURNAL OF THE BLACK SEA STUDIES, vol.17, no.65, pp.177-192, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- XVI. **RUSÇA VE TÜRKÇEDEKİ ZARF-FİİL YAPILARINDAKİ ANLAMSAL ÖZELLİKLER VE ZAMAN KAVRAMI**  
DALKILIÇ L. Ç.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.58, no.2, pp.1184-1210, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- XVII. **RUS DİLİNDE ZAMAN ANLAMLARININ OLUŞUMUNDAGÖRÜNÜŞ KATEGORİSİNİN ETKİSİ**  
DALKILIÇ L. Ç.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.58, no.2, pp.1278-1299, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- XVIII. **Averçenko'nun “Kara Güç” Adlı Eserinde Anlatım Gücü Olarak Semboller ve Retorik Figürlerin Analizi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, vol.25, no.96, pp.111-125, 2018 (Scopus)
- XIX. **Analysis of symbols and rhetorical figures as an expression of power in the work of Averchenko “black power” Averçenko'nun “Kara güç” Adlı eserinde anlatım gücü olarak Semboller ve retorik Figürlerin analizi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Folklor/Edebiyat, vol.96, no.4, pp.111-126, 2018 (Scopus)
- XX. **Difficulties Faced in the Learning of Russian as a Foreign Language: Grammatical Gender Category**  
DALKILIÇ L. Ç.  
SELÇUK UNIVERSİTESİ EDEBİYAT FAKULTESİ DERGİSİ-SELÇUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, vol.38, pp.279-298, 2017 (ESCI)
- XXI. **THE DIFFERENCES IN TRANSLATION OF RUSSIANVERBAL ASPECTS FROM RUSSIAN TO TURKISH**  
DALKILIÇ L. Ç.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.57, no.2, pp.1208-1223, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XXII. **Şag za şagom (ruskiy yazık kak inostranniy)**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Şag za şagom, pp.363-364, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XXIII. **Prıçastie v russkom i turetskom yazıkah v sravnitelnom aspekte**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Karadeniz Araştırmaları Balkan, Kafkas, Doğu Avrupa ve Anadolu İncelemeleri Karam., vol.14, no.55, pp.253-268, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XXIV. **Rusçanın Konuşma Dilinin Yapısal Özellikleri**  
DALKILIÇ L. Ç.

- THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.57, no.1, pp.116-137, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XXV. **Rus Dilbiliminde Bilim Dalı Olarak Stilistiğin Gelişimi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, vol.12, no.15, pp.233-250, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XXVI. **Rusçanın konuşma dili eğitiminde edimbilimin önemi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
IDIL SANAT VE DİL DERGİSİ, vol.6, no.31, pp.923-939, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XXVII. **Rus Dilinde kiplik parçacıkları: Anlamı, dildeki işlevi ve çeviri sorunları üzerine**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Avrasya İncelemeleri Dergisi AVID, vol.5, no.1, pp.167-198, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XXVIII. **Suvorov i sudba turok, plennih v İzmaile**  
DALKILIÇ L. Ç., Poznahariev V. V.  
Jurnal İstoriya v podrobnostyah. Aleksey Vasilyeviç Suvorov., vol.10, no.64, pp.52-60, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXIX. **Sposobi sozdaniya glavnogo geroya rasskaza T. Tolstoy - Peters**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Russkiy yazık za rubejom, vol.4, no.251, pp.79-84, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXX. **Rusça Ulusal Derlemi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, vol.10, no.10, pp.341-360, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXXI. **Kültürdilbilim çerçevesinde Rus dilinde gibi bağlacı ile yapılan benzetmeler ve deyimlerin incelenmesi**  
DALKILIÇ L. Ç.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.55, no.1, pp.343-362, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXXII. **Rus dilindeki ifade zenginliğinin Rus diline ve çeviri bilimine katkısı**  
DALKILIÇ L. Ç.  
SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, no.33, pp.107-122, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXXIII. **CONTRIBUTION OF THE ABUNDANCE OF EXPRESSIONS IN RUSSIAN LANGUAGE TO TRANSLATING AND LEARNING RUSSIAN**  
DALKILIÇ L. Ç.  
SELCUK UNIVERSİTESİ EDEBİYAT FAKULTESİ DERGİSİ-SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, vol.33, pp.107-122, 2015 (ESCI)
- XXXIV. **Rus halk kültüründe İvan Kupala bayramı**  
DALKILIÇ L. Ç.  
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, vol.21, no.81, pp.151-159, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXXV. **Rus halk kültüründe Kolyada Bayramı**  
DALKILIÇ L. Ç.  
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, vol.20, no.79, pp.79-92, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- XXXVI. **Türkçe den Rusça ya çeviri sorunları Orhan Pamuk un Benim adım Kırmızı ve Kar adlı eserleri**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi, vol.181, no.181, pp.359-370, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- XXXVII. **Roİ russkogo yazık a v mejdunarodnoy arene**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Filoloji ve Edebiyat Dergisi, no.2, 2014 (Non Peer-Reviewed Journal)
- XXXVIII. **Çağdaş Rus dilinde emir kipindeki çok anlamlılık sorunu**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Dil Dergisi, no.157, pp.7-20, 2012 (Peer-Reviewed Journal)

- XXXIX. **Modalnaya i vremennaya semantika v viskazivaniyah s formami prostogo buduşego vremeni v značenii neaktualnogo nastoyaşego)**  
DALKILIÇ L. Ç.  
VESTNIK SANKT-PETERBURGSKOGO UNIVERSITETA. SERIÂ 9, FILOLOGIÂ, VOSTOKOVEDENIE, ŽURNALISTIKA = ВЕСТНИК САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. СЕРИЯ 9. ФИЛОЛОГИЯ. ВОСТОКОВЕДЕНИЕ. ЖУРНАЛИСТИКА), vol.9, no.2, pp.126-132, 2012 (Peer-Reviewed Journal)
- XL. **Vırajenie značeniya vozmojnosti/nevozmojnosti deystviya različnimi glagolnimi formami**  
DALKILIÇ L. Ç.  
VESTNIK SANKT-PETERBURGSKOGO UNIVERSITETA. SERIÂ 9, FILOLOGIÂ, VOSTOKOVEDENIE, ŽURNALISTIKA = ВЕСТНИК САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. СЕРИЯ 9. ФИЛОЛОГИЯ. ВОСТОКОВЕДЕНИЕ. ЖУРНАЛИСТИКА), vol.9, no.3, pp.101-103, 2011 (Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Rus Yazar, Seyyah Andrey Muravyov'un Gözünden Kudüs**  
Dalkılıç L. Ç.  
in: Tarihte Kudüs ve Mescid-i Aksa, Dr. Harun Dünder Karahan, Editor, Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, Ankara, pp.348-374, 2023
- II. **Международная коммуникация как способ преодоления языковых и культурных различий: из опыта перевода произведений А.Т. Аверченко "Записки Простодушного"**  
DALKILIÇ L. Ç.  
in: Связующая нить: русский язык в XXI веке в общении культур, М.В. Захарова, Х. Бак, В.В. Кириллов, И.Н. Райкова, Editor, Московский городской педагогический университет, Moskva, pp.35-74, 2023
- III. **Cumhuriyetin İlk Rus Dili ve Edebiyatı Kürsüsünün Tarihçesi: Emeği Geçenler**  
DALKILIÇ L. Ç.  
in: Cumhuriyetin 100. Yılına Armağan KURULUŞUNDAN GÜNÜMÜZE ATA YADİGÂRI DİL VE TARİH-COĞRAFYA FAKÜLTESİ CİLT II, Prof. Dr. Levent KAYAPINAR, Doç. Dr. Murat KÜÇÜK, Doç. Dr. Rüya BAYAR, Dr. Öğr. Üyesi Türkan Banu GÜLER, Araş. Gör. Dr. Derya Koray DÜŞÜNCELİ, Araş. Gör. Muhammet ÖKSÜZ., Editor, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara, pp.1049-1011, 2023
- IV. **NİKOLAY GAVRİLOVIÇ ÇERNİŞEVSKIY (1828 - 1889)**  
DALKILIÇ L. Ç.  
in: 19. YÜZYIL RUS EDEBİYATI ALTIN KALEMLER, Tuğba Güngör, Editor, Nobel Akademik Yayıncılık, Ankara, pp.373-427, 2022
- V. **Rus Dilinde Görünüş, Zaman ve Hareket Yöntemleri**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Gece Kitaplığı-Gece Akademi, Ankara, 2019
- VI. **Bir Safın Notları**  
DALKILIÇ L. Ç.  
Doruk Yayınları, Ankara, 2018
- VII. **RUS DİLİNİN GRAMERİ. BİÇİM BİLGİSİ (MORFOLOJİ)**  
DALKILIÇ L. Ç.  
GECE KİTAPLIĞI, Ankara, 2018
- VIII. **Ağlayan Adam**  
DALKILIÇ L. Ç.  
in: Turnalar, , Editor, Başkent Klîşe Matbaacılık, Ankara, pp.118-120, 2018
- IX. **Altın**  
DALKILIÇ L. Ç.  
in: Turnalar, , Editor, Başkent Klîşe Matbaacılık, Ankara, pp.74-75, 2017
- X. **1988-1994 Dağlık Karabağ Savaşı - İnsanlık Tarihinin ilk teroris savaşı (Карабахская война - первая террористическая война в истории человечества)**

DALKILIÇ L. Ç.

in: Ermeni Araştırmaları, , Editor, TERAZİ YAYINCILIK, Ankara, pp.101-132, 2017

- XI. **Yazarın stili, tarihi-kültürel olgular ve diller arası dil bilimsel farklılıkların çeviri üzerindeki etkileri**

DALKILIÇ L. Ç.

in: Rus Dili ve Edebiyatının izinde . Prof. Dr. Altan Aykut'xxa Armağan., Prof. Dr. Ayla Kaşoğlu, Editor, Çeviribilim Yayınları, Ankara, pp.112-136, 2016

- XII. **VI. Tipologičeskie aspektı izbitočnosti - Yavlenie izbitočnosti pri virajenii formı nastoyaşego-buduşego vremeni soverşennogo vida v sovremennom russkom yazıke (na materiale perevodov s turetskogo yazıka)**

DALKILIÇ L. Ç.

in: İzbitočnost v grammatičeskom stroe yazıka, M.D. Voeykova, N.N. Kazanskiy, Editor, Nauka, St. Petersburg, pp.430-450, 2010

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **YABANCI DİL OLARAK RUSÇANIN EĞİTİMİNDE TÜRKÇEDEKİ ETTİRGEN FİİLERİN RUSÇADAKİ İFADELERİNE İLİŞKİN ZORLUKLAR**

DALKILIÇ L. Ç.

2nd International Hazar Scientific Reserarches Conference April 10-12, 2021, Baku, Azerbaijan, 10 April 2021, vol.2, pp.788-908

- II. **H.Z. Uşaklıgil'in "Aşkı-Memnu" Adlı Eseri ile L.N. Tolstoy'un "Anna Karenina" Adlı Eserindeki Kadın Başkahraman İmgesi**

DALKILIÇ L. Ç.

2nd International World Women Conference Baku Girls University, Azerbaijan, February 11-12, 2021, Baku, Azerbaijan, 11 February 2021, pp.83-99

- III. **Yabancı dil eğitiminde kültürün önemi: -sın/sin eki ile dile getirilen kalıplaşmış ifadelerin Rusçadaki yansımaları**

DALKILIÇ L. Ç.

Uluslararası Türk-Rus Dünyası Akademik Araştırmalar Kongresi, Ankara, Turkey, 14 - 16 December 2018, pp.131-146

- IV. **Rus ve Türk Toplumları Arasındaki Kültürel Farkların Dile Yansıması Multidisciplinary Studies**

DALKILIÇ L. Ç.

V. Uluslararası Multidisiplinler Çalışmaları Sempozyumu (ISMS), Ankara, Turkey, 16 - 17 November 2018, pp.11-25

- V. **Dilbilgisel terim eksikliklerinin yabancı dil eğitiminde getirdiği sorunlar.**

DALKILIÇ L. Ç.

III. Uluslararası Sözlük Sempozyumu, Eskişehir, Turkey, 3 - 04 November 2016, vol.425, pp.88-90

- VI. **Türkiye'de yaşayan iki dilli çocukların dilinde görülen dilbilgisel farklar**

DALKILIÇ L. Ç.

İstanbul 2016 - Jeo-kültürel Alanda İnsani Yaklaşımlar. VII Uluslararası Sanal Forum., İstanbul, Turkey, 1 - 06 October 2016, pp.208-215

- VII. **Reflection of aspect category in Russian to Turkish within the framework of tense category**

DALKILIÇ L. Ç.

XI. European Conference on Social and Behavioral Science, Roma, Italy, 1 - 04 September 2016, pp.74

- VIII. **Bir Safın notlarında Göçmen Rusların ve İstanbul'un hicivsel anlatımı**

DALKILIÇ L. Ç.

Nazım Hikmet Anısına Doğu Edebiyatında Batı, Batı Edebiyatında Doğu Sempozyumu, Krakov, Poland, 25 - 30 June 2015, pp.333-343

- IX. **Rus dilinde öneksiz hareket fiillerinin öğreniminde Türk öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar**

DALKILIÇ L. Ç.

Uluslararası Rus Dili ve Edebiyatı Eğitimcileri Ortaklığı MAPRYAL. XIII. Dünya Kültürü Çerçevesinde Rus Dili ve

Edebiyatı Kongresi, Granada, Nicaragua, 13 - 20 September 2015, vol.10, pp.200-294

X. **Konkurensiya vido-vremennih form glagola v russkom yazıke pri peredaçe semantiki nastoyaşego-buduşego vremeni soverşennogo vida (na materiale paralellnih turetstkih i russkih tekstov)**

DALKILIÇ L. Ç.

St. Petersburg Devlet Üniversitesi, XXXIX Uluslararası Filoloji Konferansı, Gramer (Rusça-Slavistik Bölümü) 15-20 Mart 2010, St. Petersburg, Russia, 10 - 12 April 2011, vol.80, pp.63-72

## Activities in Scientific Journals

THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, Editor, 2021 - Continues

## Scientific Refereeing

Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Other Indexed Journal, December 2022

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, December 2022

Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi , Other Indexed Journal, October 2021

Kayseri Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Other Indexed Journal, December 2020

Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, December 2020

Çeviribilim ve Uygulamaları, Other Indexed Journal, October 2020

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, October 2020

SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, Journal Indexed in ESCI, December 2019

Karadeniz Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, May 2018

Selçuk Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Fen Dergisi, Journal Indexed in AHCI, April 2018

TURKISH STUDIES, Other Indexed Journal, February 2018

THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, Other Indexed Journal, December 2017

Turizm Rusçası, Textbook Published by Renowned Publishing Houses, May 2016

INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUAL EDUCATION & BILINGUALISM, Journal Indexed in SSCI, April 2016

THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, Other Indexed Journal, June 2015

## Metrics

Publication: 63

## Non Academic Experience

DIŞ İLİŞKİLER BAŞKANLIĞI St. Petersburg Başkonsolosluğu

Ministry, Republic of Türkiye Ministry of Foreign Affairs, Consulate General of Turkish Republic in St. Petersburg